



главными пороками являлись мздоимство и стяжательство, он приказывал виновных сажать на цепь, бить кнутом, ругался непотребными словами. А доносители обвиняли его во многих проступках канонического и литургического характера. Но в то же время Варлаам был сыном своего времени, «птенцом гнезда Петрова». Ревностный сторонник просвещения, он открыл духовные школы и училища в Суздале, Коломне, Астрахани.

В 1733 году при участии Варлаама были открыты латинские классы и в Пскове, приглашены преподаватели из Киево-Могилянской академии, Митавы. Первым из приглашенных был Манассия Косач, окончивший Киевскую духовную академию. В мае 1738 года Варлаама подвергли следствию в Санкт-Петербурге, вероятно по делу Волынского<sup>3</sup>. А 12 января 1739 года он был отрешен от Псковской епархии, и 7 мая 1739 года отправлен на покой в Киево-Печерскую лавру, где и умер 8 января 1741 года.

В 1738 - 1739 годах, когда Варлаам находился в Петербурге, по указу Синода в Пскове была сделана опись его имущества<sup>4</sup>. В этой описи среди перечисленных отрезков голландских тканей, предметов быта, одежды, посуды указывались рукописи и книги, находившиеся в сундуках и шкафах, опечатанных печатями из красного сургуча. Был составлен список книг и рукописей. При описании указывались названия, время, место, размер издания: в десть, полдесть, в осьмуху, а также материал, из которого был сделан тот или иной переплет. В списке упоминаются только четыре рукописи: «...письма, писанные полууставом...», «...связка разных поучений, писанных Варлаамом...», рукописный лечебник и «...книга описания полуустава в осьмуху в Царьграде Варлаама архиепископа...». В библиотеке Варлаама оказалось 35 книг кириллической и гражданской печати: две книги XVII века (1659 и 1681 годов издания), остальные XVIII столетия (1701 - 1735 годов изданий). Среди них - пять киевской, две - московской и две - Санкт-Петербургской печати.

Список иностранных книг вообще не составлялся. Только отмечалось, что это издания на греческом и латинском языках: «... две книжки в четверть греческого диалекту...», «...три книжки латинские малые да

четвертая греческого диалекту...», «...книжки латинских больших и малых девяносто в переплетах...» и т. д.

Всего в Пскове у Варлаама хранилось 140 книг. 26% (35 единиц вместе с рукописями) книжного собрания Варлаама - книги кириллической и гражданской печати, 74% (105 единиц) - книги на иностранных языках.

По сохранившейся описи можно судить и о тематическом составе книг кириллической и гражданской печати. В библиотеке Варлаама преобладала религиозная литература: библия, служебник, акафист, молитвослов, псалтырь, двенадцать миней, жития св. отцов. Церковное право было представлено «Духовным регламентом». Среди богословской литературы встречаются сочинения религиозных писателей XVII - XVIII веков: «Обет душевный» и «Вечеря душевная» Симеона Полоцкого, «Камень веры» Стефана Яворского. Светская литература в библиотеке Варлаама была немногочисленна: об интересе к истории, географии, медицине свидетельствуют такие издания, как «Описание земель», «Феатрон», «Лечебник».

В июне 1739 года, направляясь в Киев, Варлаам заезжал в Псков и останавливался в Пантелеймоновом монастыре. Архимандрит Крутицкой епархии Никодим, который описывал имущество, выдал ему в дорогу самое необходимое<sup>5</sup>. Никаких книг, кроме «Календаря» 1735 г., в списке не значилось.

В «Православной энциклопедии» написано: «...Латинские книги из библиотеки Варлаама (27 наименований, 91 том) после его смерти были переданы в Киевскую духовную Академию, остальные - в Псковскую духовную семинарию»<sup>6</sup>. Какие именно книги оказались в Киеве, нам неизвестно, но часть книжного собрания Варлаама Леницкого осталась в Пскове.

Более подробно об этом мы узнаем у В. Смиречанского: «...Варлаам имел библиотеку весьма значительную; таковая по каталогу, подписанному преосвященным Варлаамом, состояла из 100 названий, из которых на русско-славянском языке - пять, а 95 - на латинском языке; 27 творений св. отцов, десять томов комментариев на ветхий и новый завет, из творений Иоанна Златоуста - девять томов, четыре тома всеобщего лексикона Гофмана,

истории церкви два тома, по философии и физике и др.; библиотека эта при преосвященном Симеоне в 1748 году проверена и передана иеромонаху Пахомию».<sup>7</sup>

Книжное собрание Варлаама Леницкого первоначально находилось в архиерейской библиотеке, а затем оказалось в Псковской духовной семинарии.

Местонахождение рукописей и изданий кириллической и гражданской печати нам не известно, но в довоенном собрании Псковского музея насчитывалось 62 книги на иностранных языках из собрания Варлаама Леницкого<sup>8</sup>. В годы Великой Отечественной войны немцы вывезли книги из Пскова. В 1945 и в 1956 годах книжное собрание Варлаама было возвращено из Риги и Польши. Сохранилось только 59 томов (12 названий) на латинском, греческом, польском и арабском языках. Это роскошные французские, фламандские, голландские, немецкие фолианты XVI - XVIII столетий. Все имеют владельческую запись: «Ex Bibliotheca Illustr. Barlaami Lennicij Archiep. Plescoviensis et Narviensis».

85% (54 ед.) сохранившегося книжного собрания Варлаама Леницкого составляет религиозная литература. Это многотомные издания, которые, вероятно, привозили ему из-за границы по заказу.

«Новый Завет»<sup>9</sup> на греческом и латинском языках издан в Гейдельберге в 1599 году. Перевод сделан ученым-богословом Монтаном Бенедиктом Ариасом (1527 - 1598). Вероятно, это второй том Комплютензийской Полиглотты, впервые отпечатанный в 1514 - 1517 годах. Текст на греческом языке не делится на столбцы, а перевод на латинском языке представлен в виде подстрочника. Поля в книге разлинованы от руки красными чернилами, на полях многочисленны пометы. В книгу вплетены два листа рукописей на латинском языке.

Краткие жизнеописания отцов церкви, церковных писателей от Рождества Христова до конца XVI столетия представляет «Maxima Bibliotheca»<sup>10</sup>, изданная в Лионе в 1677 году. Текст написан де ла Бинем (1576 - ?), доктором богословия в Сорбонне в Париже, который был одним из лучших проповедников и знатоков патристики своего времени.

Впервые труд де ла Биня вышел в свет в 1575 - 79 годах и имел важное значение для ученых своего времени. Крышки роскошных переплетов этих фолиантов обтянуты коричневой телячьей кожей с золотым тиснением на корешках.

Подобные переплеты украшают и девять томов сочинений Иоанна Златоуста<sup>11</sup> на греческом и латинском языках, напечатанных в Париже в 1721 году. Перевод на латинский язык сделан Бернардом де Монфуко (1655 - 1741), бенедиктинцем из конгрегации св. Мавра, которая осуществляла превосходные издания богословской литературы на основе изучения древних рукописей.

В XVIII столетии в России популярностью пользовались сочинения Корнелиуса а Липиде (1566/6-1637), известного иезуита, изучавшего еврейский язык и Священное Писание в Лувене и занимавшегося преподавательской деятельностью в Риме. Еще при жизни автора неоднократно издавались его «Комментарий к Библии». В библиотеке Варлаама сохранилось восемь томов сочинений Корнелиуса а Липиде, изданных в Антверпене в 1703 - 1723 годах<sup>12</sup>, которые украшают гравированные титульные листы, фронтисписы, инициалы и концовки.

Светская литература в библиотеке Варлаама немногочисленна, всего 15% (5 ед.). К этой группе следует отнести языковой словарь. Несомненно, что псковский архиерей знал латинский, греческий, польские языки. Для чтения книг на иностранных языках необходимы были словари. В книжном собрании Варлаама сохранился языковой польско-латинско-греческий словарь профессора богословия Грегория Кнапиуса (1574 - 1638)<sup>13</sup>, изданный в Познани в 1726 году.

В петровскую и послепетровскую эпоху в России были распространены книги по мифологии и геральдике. В Западной Европе, начиная с XVI века, символы и эмблемы пользовались большой популярностью. Их использовали для составления гербов. В зарубежной литературе издания на эту тему были многочисленны. В России же в первой половине XVIII века была известна всего одна книга на эту тему. В 1705 году в Амстердаме были напечатаны кириллицей «Символы и Емблемата»<sup>14</sup>, включающие 840

гравированных рисунков эмблем и символов с изображениями мифологического и аллегорического характера. Позднее, в 1719 году эта книга была переиздана. По описи 1739 года в собрании Варлаама не было изданий «Символы и Эмблемата», но в его библиотеке находились два тома «Mundus Symbolicus», изданные в 1715 году в Кельне<sup>15</sup>. Книга была написана миланским каноником Филиппом Пичинелли (1604 - после 1678) на итальянском языке и переведена на латинский язык римско-католическим богословом Августином Ератом (1648 - 1719).

Первый том украшает гравированный фронтиспис с изображением Афины Паллады - богини мудрости, Флоры - богини весны и цветов, а также гербов Ф. Пичинелли и А. Ерата.

Весь материал, состоящий из 25 книг, расположен в двух томах. В первом - представлены символы и эмблемы с описаниями и изображениями огня, воздуха, воды, земли, млекопитающих, рыб, змей, насекомых, деревьев, фруктов и овощей, цветов и трав, камней и металлов. Во втором - предметы церковные и домашние, архитектурные постройки, механические и математические изобретения, алфавиты, морские, военные и сельскохозяйственные орудия, музыкальные инструменты.

В издание включено 22 гравюры на металле с эмблемами и символами. В понятиях XVIII столетия эмблема - условное изображение идеи в рисунке, а символ выражает ту или иную идею словами; символ не должен являться описанием данной эмблемы.

Принцип оформления эмблем одинаков: картуш, включающий завитки листьев, связки плодов, фруктов, раковин с маскаронами. Среди завитков могут изображаться ангелы или серафимы. В центре - эмблема, над которой на ленте - символ. Каждая эмблема сопровождается текстом с цитатами святых отцов, ученых, поэтов.

Так, на эмблеме с изображением Адама и Евы написано: «E malo nascitur omne malum» - «Из малого рождается все зло». В латинском языке «malum» может переводиться как «зло» и как «яблоко». Поэтому текст можно перевести и как «Зло порождает зло» и как «Из яблока рождается все зло». А напротив объяснительного текста написано

«Gula» - «Грехопадение». Для русских людей эмблема с изображением тыквы среди бушующего моря была бы не совсем понятна. Девиз «Abluor non Obuor» этой эмблемы можно перевести как «Очищает - не уничтожает». В сопроводительном тексте говорится о том, что буря, вихрь, вздымающий море, потрясает, очищает человеческие души, прогоняет страх, служит на пользу, побуждает к действию. Автор же объясняет этот символ как несчастье, ведущее вперед. Занимательны эмблемы с изображениями разнообразных механизмов. Так аппарат, стоящий на огне, из которого по трубкам содержимое выливается в бутылки, обозначает мудрых студентов, которые извлекают лучшее из сочинений авторов. На ленте написано: «Meliora secerno» - «Отделять лучшее». Не менее интересно представлено «Знание» в виде механизма с подвешенной гирей «Sine pondere pondus» - «Весить без веса». Изображение органа символизирует божественный дух «Dabit aura loquelam» - «Он должен быть дыханием речи», а корабль под парусами, скользящий под дуновением ветра по морской поверхности - силу и милость божью «Vis non vis movet» - «Не силой двигает».

Роскошные иллюстрированные издания подобные «Mundus Symbolicus» привлекали внимание гравюрами, их было интересно рассматривать и читать. Несомненно, что материал этих книг мог использоваться Варлаамом для проповедей.

В начале XVIII столетия в русском обществе появился интерес к истории и естественным наукам. В состав библиотек В. Н. Татищева, П. М. Еропкина, Феофана Прокоповича, Феофилакта Лопатинского входила «Естественная история» знаменитого римского писателя Плиния Старшего (23 - 79 гг.).<sup>16</sup> В книжном собрании Варлаама Леницкого так же имелись сочинения Плиния. Сохранились три тома «Естественной истории»<sup>17</sup> на латинском языке. Перевод сделан французским ученым иезуитом Жаном Гардуэном (1646 - 1729), много занимавшимся языками, историей, древностями, медалями, философией и богословием. Впервые перевод Плиния Гардуэна появился в 1685 году. Второе издание вышло в Париже в 1723 году. Оно и хранится сегодня в фонде Варлаама Лени-

кого. В 37 книгах представлены сведения о земле и ее поверхности, о народах, ее населяющих, городах, животном и растительном мире, о камнях и металлах, о драгоценных камнях и об их использовании. В первый том включены: карта с изображением земли Хаана и одиннадцать гравированных таблиц, на которых в медальонах представлены профильные изображения царей и императоров разных государств, двух лодок, плывущих по Средиземному морю и Дунаю. Офорты выполнены Мавриkiem Баккуа, французским гравером, который еще в 1717 году по заказу Петра I в Париже выполнил гравюру «Битва при Гангуте»<sup>18</sup>.

В первой половине XVIII столетия по-прежнему интерес и к зоологии. Но книг в России не хватало. Интерес к этой науке удовлетворялся только за счет западноевропейских изданий. В русских библиотеках этого времени часто встречаются книги Самуила Бохарта (1599 - 1677) о животных с предисловием богослова и филолога Стефана Морина (1625 - 1700)<sup>19</sup>. Сочинение этого автора, увидевшее свет в Лейдене в 1712 году, хранится сегодня в фонде Варлаама Леницкого. В нем описываются млекопитающие, птицы, насекомые, змеи и рыбы. Но, к сожалению, книга не имеет иллюстраций.

Издание С. Бохарта дополняют два роскошных фолианта «Theatrum universale omnium animalium» Генриха Рюйша (? - 1727)<sup>20</sup>, голландского ботаника, медика, который жил и работал в Амстердаме. Его отец, Фридрих Рюйш (1638 - 1731) был известным голландским анатомом. Анатомический кабинет Ф. Рюйша посещал Петр I во время своего пребывания в Голландии. А в 1717 году Фридрих Рюйш продал свой несравненный «Naturalien Kabinet» русскому царю Петру I за 30000 гульденов. Этот «Кабинет» лег в основу Кунсткамеры в Петербурге.

Интерес к зоологии появился в Западной Европе еще в XV - XVI столетиях в связи с великими географическими открытиями. В XVII веке голландские мореплаватели из разных стран привозили разнообразных экзотических животных, птиц. Стали открываться зоопарки. Животных и птиц начали изучать и изображать. В Западной Европе появились атласы растений, животных, птиц.

В России подобных атласов до XVIII столетия не было. В петровское время было издано всего несколько книг с гравюрами. Это «Перевод с латинского языка о слонах». СПб., 1723; «Символы и Эмблемата». СПб., 1719; «Куншты садов». СПб., 1718; «Книга Марсова». СПб., 1713; «Зрелища жития человеческого». М., 1712 (Басни с изображением животных). В основном, иллюстрированные издания привозили из-за границы.

Двухтомное издание «Theatrum universale omnium animalium» Генриха Рюйша увидело свет в 1718 году, в Амстердаме. В него вошел весь накопленный до XVIII столетия материал о животном мире, а также древние сведения о мире животных, насекомых, рыб из текстов Аристотеля, Теофраста, Diosкорида, Плиния и других древних писателей и ученых.

Это роскошное издание имеет гравированный фронтиспис с изображением Науки с четырьмя частями света в окружении животных, птиц и типографскую марку на титульном листе.

270 таблиц представляют гравированные изображения птиц, насекомых, рыб, млекопитающих и земноводных. Таблицы сопровождаются текстами на латинском языке. Голландский ученый использовал классификацию животных и птиц, предложенную Аристотелем и Плинием, которые делили животных на водных, летающих и наземных; животных с кровью и без крови. В первом томе атласа представлены сведения о рыбах и птицах; во втором - о млекопитающих, различных представителях моря, насекомых и змеях.

Ко времени издания атласов был накоплен большой материал о животных, птицах, насекомых не только Европы, но и Африки, Америки, Азии, стран Востока, Австралии. Поэтому наряду с уже хорошо известными обитателями суши и моря встречаются изображения необычных для европейцев животных. На таблицах можно увидеть слонов, тигров, зебр, жирафов, носорогов, крокодилов, броненосцев, обезьян, из птиц - попугаев, страусов, павлинов, райских птиц. Сведения о рыбах дополнены «новой коллекцией рыб» из музея Генриха Рюйша, состоящей из двадцати

таблиц. Атласы Рюйша были изданы еще до появления первой научной классификации живого мира Карла Линнея. Поэтому в раздел рыб, попали киты и дельфины. Но отмечено, что это рыбы, которые дышат посредством легких. К насекомым отнесены морские звезды, морские змеи и пиявки и т. д. Интересно и то, что, кроме реально существующих животных, птиц, рыб представлены и фантастические, такие как феникс, гарпия, грифон, василиски, разнообразные драконы, которые никогда не существовали в природе, но их описание встречаются в древних текстах.

Атласы Рюйша пользовались в XVIII - XIX столетиях популярностью, на многих листах с гравированными изображениями сделаны переводы на русский язык коричневыми чернилами и графитным карандашом.

Книжное собрание Варлаама Леницкого, архиепископа Псковского и Нарвского, - одно из самых ранних среди сохранившихся псковских архиерейских библиотек. Складывалось оно в сложное послепетровское время, позволяет говорить об интересах Варлаама, особенно к естественным наукам, расширяет наше представление о культурной жизни России первой половины XVIII столетия.

### Примечания

- <sup>1</sup> *Лунтов С. П.* Книга в России в первой четверти XVIII века. Л., 1973; *Лунтов С. П.* Книга в России в послепетровское время. Л., 1976.
- <sup>2</sup> Православная энциклопедия. М., 2003. Т. 6. С.594; Русский биографический словарь. М., 2000. Т.: Вавила - Витгенштейн. С. 109-113; *Смиречанский В.*, протоиерей. Историко-статистический сборник сведений. Псковская епархия. П. Псковские архиереи. Остров, 1895.С. 66-85; *Сухарева О.В.* Кто был кто в России от Петра I до Павла I. М., 2005.
- <sup>3</sup> *Смиречанский В.*, протоиерей. Историко-статистический сборник сведений. Псковская епархия. П. Псковские архиереи. Остров, 1895.С. 80, 85.
- <sup>4</sup> ГАПО, ф. 29, оп. 1, д. 15, 1739. Л. 464-469.
- <sup>5</sup> ГАПО, ф. 29, оп.1, д. 15, 1739. Л. 471-472.
- <sup>6</sup> Православная энциклопедия. М., 2003. Т. 6. С.594.
- <sup>7</sup> *Смиречанский В.*, протоиерей. Историко-статистический сборник сведений. Псковская епархия. П. Псковские архиереи. Остров, 1895.С. 83.
- <sup>8</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, довоенные инвентарные книги иностранной печати № 1, 2.
- <sup>9</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (1).VD 16 (2, В 2574); LBC (28, 331). Jöcher. Allgemeines Gelehrten Lexicon. Leipzig, 1750. Т. I. Стб. 529-530.
- <sup>10</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (20-44); Jöcher. Allgemeines Gelehrten Lexicon. Leipzig, 1750. Т. I. Стб. 1084-1085; Письмо Н. Киселева Янсону от 27/VIII-1926г. Довоенная инвентарная книга иностранной печати № I.
- <sup>11</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (48-56); Jöcher. Allgemeines Gelehrten Lexicon. Leipzig, 1751. Т. 3. Стб. 640-641.
- <sup>12</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (7-15); Jöcher C.G. Allgemeines Gelehrte Lexicon. Leipzig, 1750. Т 2, стб. 2275.
- <sup>13</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (2); Jöcher C.G. Allgemeines Gelehrte Lexicon. Leipzig, 1750. Т 1, стб. 1976.
- <sup>14</sup> Сводный каталог. Описание изданий гражданской печати 1708 - январь 1725 г./ Сост. Т.А. Быкова и М.М. Гуревич. М.-Л., 1955. Приложение V).
- <sup>15</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (18, 19); Jöcher C.G. Allgemeines Gelehrte Lexicon. Leipzig, 1750. Т 2, стб. 373-374; Jöcher C.G. Allgemeines Gelehrte Lexicon. Leipzig, 1751. Т 3, стб. 1548-1549; Picinelli, Philipus. Mundus Symbolicus...Coloniae Agrippinae [Köln], 1715. Т. 1. С. 621; Т. II. С. 95, 185, 231, 152.
- <sup>16</sup> *Лунтов С. П.* Книга в России в послепетровское время. Л., 1976.
- <sup>17</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (57, 58, 59); Jöcher C.G. Allgemeines Gelehrte Lexicon. Leipzig, 1750. Т 2, стб. 1365-1366; Большая энциклопедия. Под ред. С. Н. Южакова. СПб., [б. г.]. Т. 6.С. 181.
- <sup>18</sup> Большая Энциклопедия. Под ред. С.Н. Южакова и П. Н. Милюкова. СПб., [б. г.]. Т. 2. С.461; Гравировальная палата Академии Наук XVIII века. Сб. документов. Л., 1985. С. 191.
- <sup>19</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (47); Jöcher C.G. Allgemeines Gelehrte Lexicon. Leipzig, 1750. Т 1, стб. 1151; Jöcher C.G. Allgemeines Gelehrte Lexicon. Leipzig, 1751. Т 3, стб. 681-682.
- <sup>20</sup> ПГИАХМЗ, Древлехранилище, ф. Варлаама (Леницкого), 12373 (16, 17); Jöcher C.G. Allgemeines Gelehrte Lexicon. Leipzig, 1751. Т 3, стб. 2330-2331.



**Ф. Пичинелли. «Mundus Symbolicus».**  
Кёльн, 1715. Фронтиспис



**Ф. Пичинелли. (Кёльн, 1715).**  
Очищает - не уничтожает



**Ф. Пичинелли. (Кёльн, 1715).**  
Адам и Ева. Грехопадение



**Ф. Пичинелли. (Кёльн, 1715).**  
Отделять лучшее. Студенты



**Ф. Пичинелли. (Кёльн, 1715).  
Весить без веса. Знания**



**Ф. Пичинелли. (Кёльн, 1715).  
Не силой двигает**



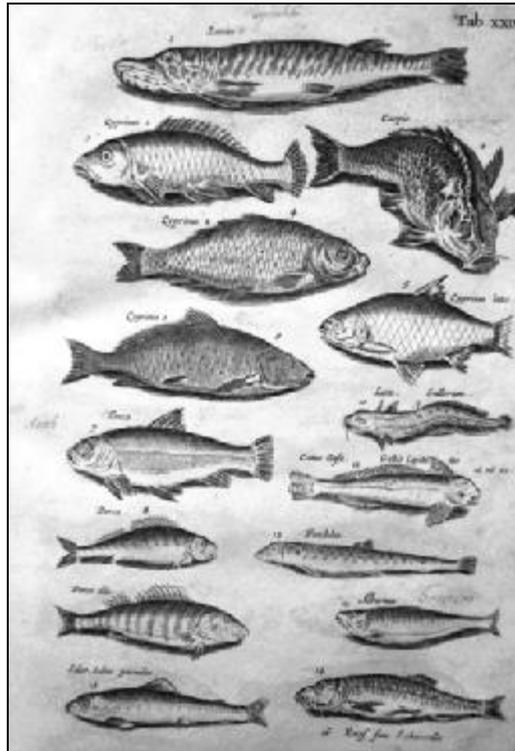
**Ф. Пичинелли. (Кёльн, 1715).  
Он должен быть дыханием речи. Орган**



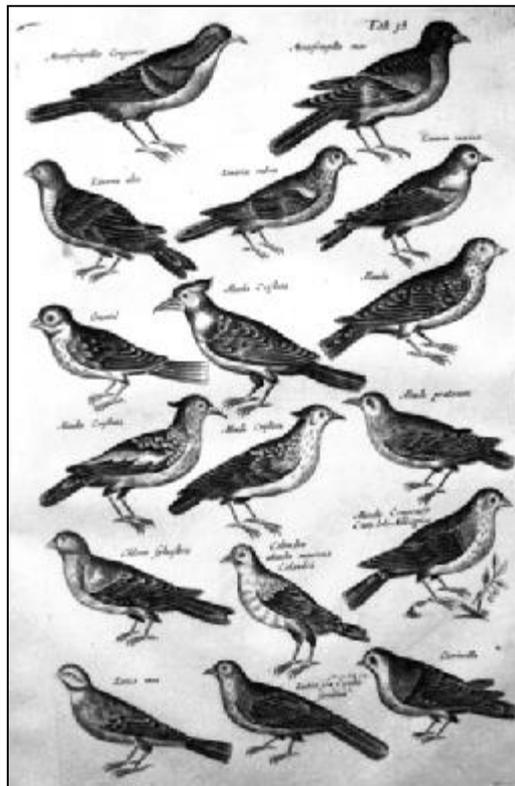
**С. Бохарт. «Hierozoicon, sive bipartitum  
Opus de Animalibus S. Scripture».  
Лейден, 1712. Фрагмент титульного листа**



Г. Рюйш. «Theatrum universale omnium animalium». Амстердам, 1718. Фронтиспис



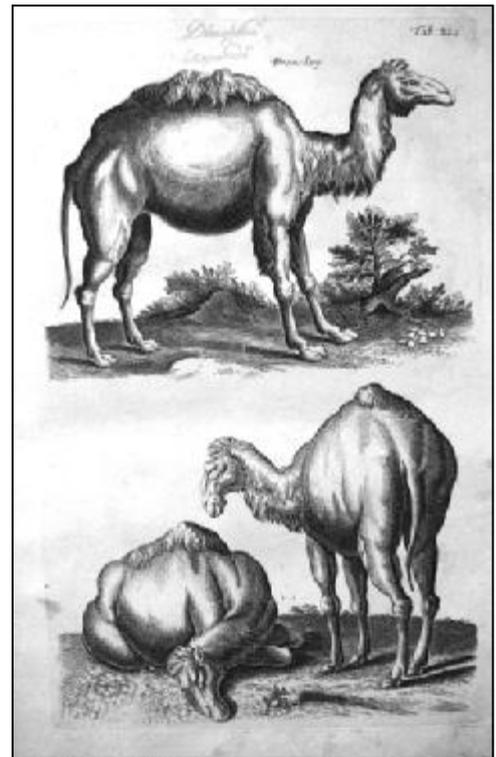
Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Рыбы



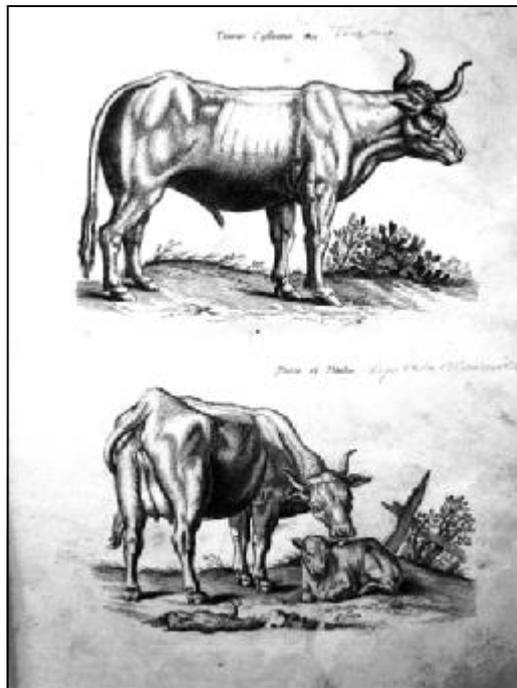
Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Птицы



Г. Рюйш. (Амстердам, 1718).  
Насекомые. Бабочки



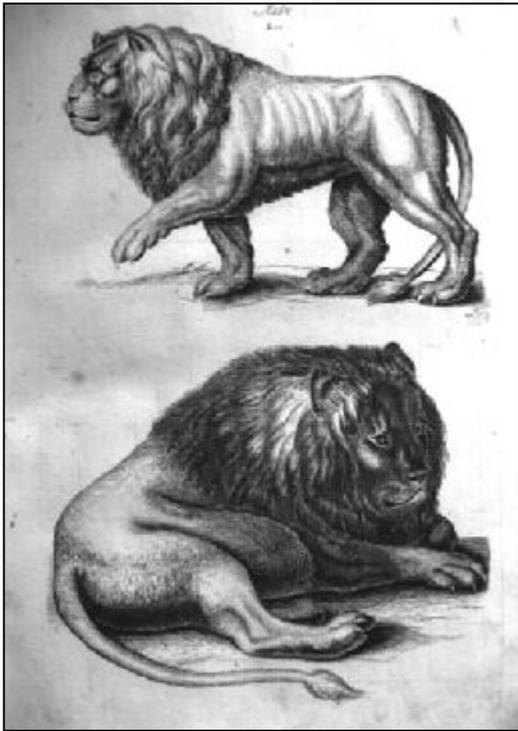
Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Верблюды



Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Коровы



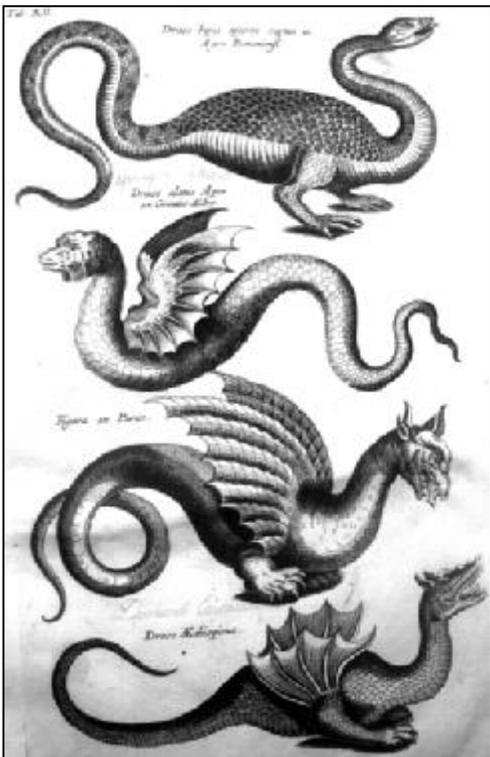
Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Зебры



Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Львы



Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Василиски



Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Драконы



Г. Рюйш. (Амстердам, 1718). Феникс.  
Гарпия. Грифон



Плиний Старший.  
«Естественная история». Париж, 1723.  
Титульный лист



Плиний Старший.  
(Париж, 1723). Гравюра